

ILHABELA

213 km: distância de São Paulo
213 km: distance from downtown São Paulo

3,5 horas de carro do Aeroporto Internacional de Guarulhos
3.5 hours by car from Guarulhos International Airport

+ de 40 praias!
40+ beaches!

Trilhas e Cachoeiras
Trails and Waterfalls

165 km de costa
165 km of coastline



<http://www.turismoilhabela.com>

Fotos Trilhas: Arlaine Francisco, Fernando Moraes, Matheus Souza, Nelson S. Filho, Fábio Pereira da Silva, Octavio Campos Salles, Wagner C. Almeida e Vilma de Oliveira
Fotos Guia: Fred Pallinger, Irmãos Mello e J. Quental
Adicionais: Alejandro Olmos, Norton Reis, Elvis Japão, Félix Uribe, Julio Cardoso, Patrick Pina
Design: Joy Passarelli e RP Propaganda
Criação: Guto Carvalho e RP Propaganda

Localizada no Litoral Norte do estado de São Paulo, Ilhabela encanta a todos com mais de 40 praias paradisíacas, rica flora que abriga árvores centenárias e espécies raras em sua fauna diversificada, além de belas cachoeiras. A cidade possui 85% de área preservada pelo Parque Estadual de Ilhabela, que é considerado Núcleo da Reserva da Biosfera da Mata Atlântica pela UNESCO e Área Importante para a Conservação das Aves, pela Birdlife International.

O arquipélago abriga as 10 maiores montanhas insulares do país, com picos que passam de 1.300 metros de altitude, cobertos pela exuberante Mata Atlântica, além de área de mangue e extensa faixa costeira. Tais características do relevo proporcionam a ocorrência de rica avifauna, com mais de 390 espécies, entre elas o Papagaio-moleiro (*Amazona farinosa*), eleito a Ave Símbolo de Ilhabela, o Araçari-poca (*Selenidera maculirostris*), espécies raras como a Jacutinga (*Aburria jacutinga*), Macuco (*Tinamus solitarius*), Coruja-preta (*Strix huhula*), Saira-sapucaia (*Tangara peruviana*), Gavião-de-penacho (*Spizaetus ornatus*) e aves marinhas, entre elas o Trinta-réis-de-bico-vermelho (*Sterna hirundinacea*), Maçarico-de-sobre-branco (*Calidris fuscicollis*) e Albatrozes, nos meses mais frios.

Located on the north coast of São Paulo, Ilhabela enchants everyone with more than 40 beautiful beaches, rich flora that houses ancient trees and rare species in its diverse wildlife, as well as beautiful waterfalls. The city has 85% of the area preserved by the Ilhabela State Park, which was declared part of the Atlantic Forest Biosphere Reserve by UNESCO, and Important Bird Area (IBA) by Birdlife International.

The archipelago houses the 10 largest island mountains in the country, with peaks reaching 1,300 meters above sea level, covered by lush Atlantic forest, a mangrove area and extensive coastline. Such features provide relief from the occurrence of rich birdlife with over 390 species, including the Mealy Parrot (*Amazona farinosa*), elected Ilhabela's Bird Symbol, rare species like Black-fronted Piping-Guan, Solitary Tinamou, Black-banded Owl, Black-backed Tanager, Ornate Hawk-Eagle, shore and marine birds such as South American Tern (*Sterna hirundinacea*), White-rumped Sandpiper (*Calidris fuscicollis*) and Albatross, in colder months.



1 SAÍDAS PELÁGICAS
Pelagic trips

- Alto-mar
- Offshore
- guia: especializados
- 70 km mar afora
- difficuldade: alta
- albatroz-de-nariz-amarelo, albatroz-de-sombrancelha, pardela-sombria, pardela-escura, alma-de-mestre, mandrião-pomarino
- yellow-nosed albatross, black-browed albatross, manx-shearwater, sooty-shearwater, wilson's-storm-petrel, pomarine-jaeger

2 PARQUE MUNICIPAL DAS CACHOEIRAS
Cachoeiras City Park

- 3,2 km da balsa
- 800 m (ida e volta)
- difficuldade: baixa
- beija-flores, araponga, benedito-de-testa-amarela, tiê-sangue, gavião-pombo-pequeno
- 3,2 km from the ferry
- 800 m round trip
- difficulty level: easy
- hummingbirds, bare-throated bellbird, yellow-fronted woodpecker, brazilian tanager, white-necked hawk

3 TRILHA DO PICO DO BAEPI
Baepi Peak Trail

- Bairro do Itaquanduba
- 4,4 km da balsa
- Pq. Est. de Ilhabela
- guia: obrigatório
- 7,2 km (ida e volta)
- difficuldade: alta
- arapaçus, tangará, araponga, corocoché, maria-preta-de-bico-azulado, gavião-pombo-grande, caracoleiro, jacutinga
- Itaquanduba area
- 4,4 km from the ferry
- Ilhabela State Park
- tour guide: mandatory
- 7,2 km round trip
- difficulty level: high
- woodcreepers, swallow-tailed manakin, bare-throated bellbird, hooded berryeater, blue-billed black-tyrant, mantled hawk, hook-billed kite, black-fronted piping-guan

4 TRILHA DA CACHOEIRA DOS TRÊS TOMBOS
Três Tombos Waterfall Trail

- costa sul
- 5,7 km da balsa
- 720 m (ida e volta)
- difficuldade: baixa
- papagaio-moleiro, tucano-de-bico-verde, sabiá-una, pula-pula, mariquita
- south cost
- 5,7 km from the ferry
- 720 m round trip
- difficulty level: easy
- mealy parrot, red-breasted toucan, yellow-legged thrush, golden-crowned warbler, tropical parula

5 TRILHA DA CACHOEIRA DO VELOSO
Veloso Waterfall Trail

- costa sul
- 9,5 km da balsa
- Praia do Curral
- 2,3 km (ida e volta)
- difficuldade: média
- papagaio-moleiro, tucano-de-bico-verde, tangará, chupa-dente, patinho
- south cost
- 9,5 km from the ferry
- Curral Beach
- 2,3 km round trip
- difficulty level: medium
- mealy parrot, red-breasted toucan, swallow-tailed manakin, rufous gnatcatcher, white-throated spadebill

6 ESTRADA-PARQUE DOS CASTELHANOS
Castelhanos Road Park

- 6,3 km da balsa
- Pq. Est. de Ilhabela
- 15,5 km (ida)
- limpa-folha-coroado, trepador-sobrancelha, pica-pau-de-cabeça-amarela, pica-pau-rei, jacutinga, gavião-pombo-pequeno
- 6,3 km from the ferry
- Ilhabela State Park
- 15,5 km one way
- black-capped foliage-gleaner, pale-browed tree-hunter, blond-crested woodpecker, robust woodpecker, black-fronted piping-guan and white-necked hawk

Nas saídas pelágicas (passeios em alto mar) realizadas a partir de Ilhabela, podemos encontrar aves oceânicas extremamente especializadas. Essas espécies, migratórias ou vagantes, deslocam-se milhares de quilômetros em busca de alimento.

In pelagic trips departing from Ilhabela, we can find extremely specialized oceanic birds. These species, migratory or roaming, travel thousands of miles in search of food.

O Parque Municipal das Cachoeiras possui atrativos como trilhas e o Viveiro Municipal Aroeira (com mudas nativas da Mata Atlântica), além de trilhas propícias à observação de aves e que também levam a cachoeiras menores, como a do Poção.

This park boasts attractions such as trails and Aroeira Municipal Nursery (for Atlantic Forest tree seedlings) and birdwatching trails leading to smaller waterfalls such as the Poção.

A trilha leva ao pico do Baepi, com 1.048 m de altitude e uma linda vista panorâmica da ilha. Ao longo do caminho há intenso contato com a Mata Atlântica e suas árvores centenárias, sendo possível, à medida que a altitude aumenta, avistar diferentes espécies de aves. Para os que não são afeitos a subidas, a passarinhada pode ser feita na Trilha do Bananal.

The trail ends at Baepi Peak, with more than 1,048 m altitude and a panoramic view of the island. It allows for intimate contact with the Atlantic Forest and its ancient trees, and as the altitude increases it is possible to see different species of birds.

Esta trilha é uma boa opção para passeios em família. Como alternativa de lazer é possível desfrutar do contato com a Mata Atlântica e três quedas d'água.

This trail is a good choice for families as it is possible to enjoy the Atlantic Forest and three waterfalls.

A trilha leva a uma das mais belas quedas d'água de Ilhabela, a Cachoeira do Veloso.

This trail leads to one of Ilhabela's most beautiful waterfalls, the Veloso Waterfall.

8 FÓZ DO RIBEIRÃO ÁGUA BRANCA
Mouth of the Água Branca River

- ao lado da balsa
- bairro Barra Velha
- 1,2 km
- difficuldade: baixa
- martim-pescador-grande, martim-pescador-pequeno, batura-de-bando, maçarico-pintado, savacu, trinta-réis-real
- just beside the ferry
- Barra Velha area
- 1,2 km
- difficulty level: easy
- ringed kingfisher, green kingfisher, semipalmated plover, spotted sandpiper, black-crowned night-heron, yellow-crowned night-heron, royal tern

Área com grande biodiversidade, o ribeirão é formado por cachoeiras que descem do interior da ilha. Ao chegar no mar encontra vegetação de mangue e marisma, abrigando aves costeiras e migratórias.

An area with high biodiversity, the river is formed by small river with waterfalls and rapids coming from the interior of the island. Reaching the plains near the sea it forms a mangrove forest that shelters shorebirds and migratory species.

7 TRILHA DO BONETE
Bonete Trail

- Pt. da Sepituba (início)
- 20 km da balsa
- Pq. Est. de Ilhabela
- 14 km (ida)
- difficuldade: média
- tiê-de topele, pimentão, gavião-pega-macaco, macuco
- Pt. da Sepituba (start)
- 20 km from the ferry
- Ilhabela State Park
- 14 km one way
- difficulty level: medium
- black-goggled tanager, black-throated Grosbeak, black hawk-eagle, solitary tinamou

Como outras opções de lazer, o percurso permite intenso contato com a Mata Atlântica e passa por três cachoeiras e mirantes até chegar na Praia do Bonete, que além de bela, possui a maior comunidade caiçara da ilha.

Like the other trails, this route allows intense contact with the Atlantic Forest, and passes by three waterfalls and many scenic viewpoints to arrives at Bonete Beach. Besides its beauty, the beach is home for the largest traditional fishing community of the island.

A proximidade entre o Parque Estadual de Ilhabela e o município faz com que muitas aves frequentem a zona urbana, e que em trilhas de fácil acesso seja possível observar espécies ameaçadas de extinção e que encantam com suas cores e cantos. Além das belezas naturais, a cidade conta com mais de 5.000 leitos em meios de hospedagem, variada gastronomia e opções de lazer, tornando Ilhabela um destino indispensável para os praticantes do birdwatching!

The proximity between Ilhabela State Park and the city makes many birds frequent the urban area and some endangered species that delight with their colors and songs may be observed along easily accessible trails. Apart from the natural beauty, the city has more than 5,000 beds in various accommodations, diverse gastronomy and leisure options, making Ilhabela an indispensable destination for those who practice birdwatching!



PASSARINHAR em ILHABELA!
Birding in Ilhabela!



+de 390 Espécies
Species

73 Famílias
Families

24 Ordens
Orders

09 Ameaçadas
Endangered

Montanhas, florestas, alto-mar, costeiras, mangues e ótimos guias!

Mountains, forests, pelagics, beaches, mangroves and great birding guides!



fragata/tesourão
Fregata magnificens
Magnificent Frigatebird

juv.
♀

pardela-sombria
Puffinus puffinus
Manx Shearwater

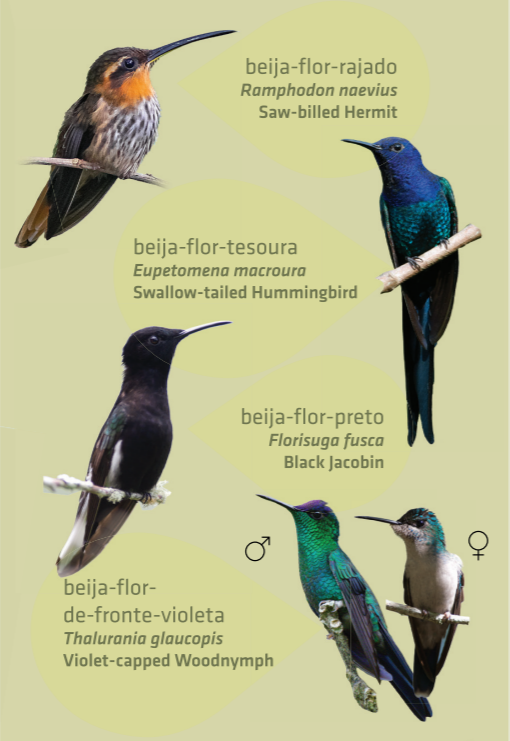
albatroz-de-nariz-amarelo
Thalassarche chlororhynchos
Yellow-nosed Albatross
EN



gavião-de-cauda-curta
Buteo brachyurus
Short-tailed Hawk

gavião-pegamacaco
Spizaetus tyrannus
Black Hawk-Eagle

caracoleiro
Chondrohierax uncinatus
Hook-billed Kite



beija-flor-rajado
Ramphodon naevius
Saw-billed Hermit

beija-flor-tesoura
Eupetomena macroura
Swallow-tailed Hummingbird

beija-flor-preto
Florisuga fusca
Black Jacobin

beija-flor-de-frente-violeta
Thalurania glaucopsis
Violet-capped Woodnymph



papagaio-moleiro
Amazona farinosa
Mealy Parrot

Em Ilhabela concentra-se a maior população de papagaio-moleiro do sudeste brasileiro. Considerada a ave-símbolo do município, pode ser facilmente observado mesmo em área urbana.



pavó
Pyroderus scutatus
Red-ruffed Fruitcrow

araponga
Procnias nudicollis
Bare-throated Bellbird
VU

corocoxó
Carpornis cucullata
Hooded Berryeater



tangará
Chiroxiphia caudata
Swallow-tailed Manakin

chorozinho-de-asa-vermelha
Herpsilochmus rufimarginatus
Rufous-winged Antwren

choquinha-de-garganta-pintada
Rhopias gularis
Star-throated Antwren



andorinha-pequena-de-casa
Pygochelidon cyanoleuca
Blue-and-white Swallow

andorinha-serradora
Stelgidopteryx ruficollis
Southern Rough-winged Swallow

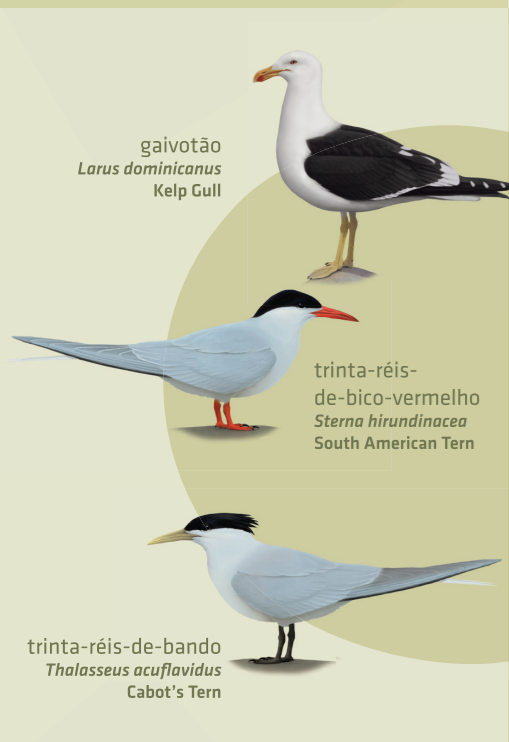
sanhaço-cinzentos
Tangara sayaca
Sayaca Tanager



sabiá-laranjeira
Turdus rufiventris
Rufous-bellied Thrush

sabiá-una
Turdus flavipes
Yellow-legged Thrush

sabiá-coleira
Turdus albicollis
White-necked Thrush



gaiivotão
Larus dominicanus
Kelp Gull

trinta-réis-de-bico-vermelho
Sterna hirundinacea
South American Tern

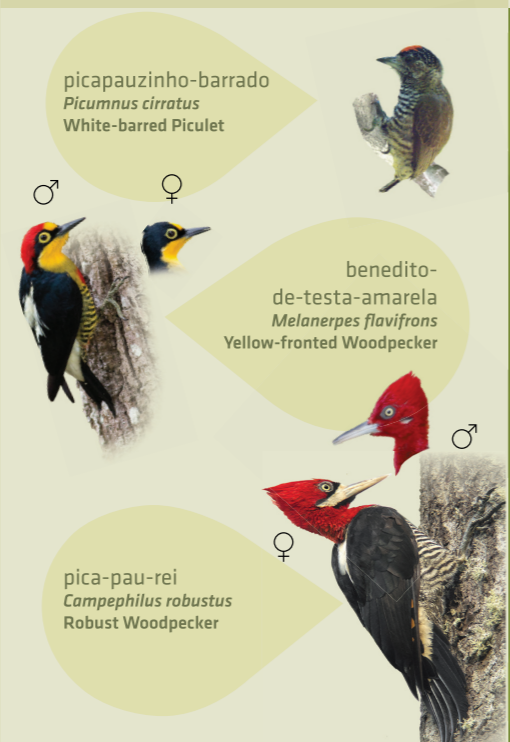
trinta-réis-de-bando
Thalasseus acufavidus
Cabot's Tern



gavião-pombo-pequeno
Amadonastur lacernulatus
White-necked Hawk
VU

corujinha-do-mato
Megascops choliba
Tropical Screech-Owl

coruja-preta
Strix huhula
Black-banded Owl



picapauzinho-barrado
Picumnus cirratus
White-barred Piculet

benedito-de-testa-amarela
Melanerpes flavifrons
Yellow-fronted Woodpecker

pica-pau-rei
Campephilus robustus
Robust Woodpecker

Vem Passarilhar!

Passarilhar em Ilhabela revela boas surpresas: o tucano-de-bico-verde e o chupa-dente estão ao nível do mar, já o papagaio-moleiro e a tiriba são observados em plena área urbana, além da jacutinga encontrável nas trilhas.

Mas não basta ter bons passarinhos, é preciso saber encontrá-los, e nisso você pode contar com a experiência dos observadores de Ilhabela, que ao longo de décadas mapearam nossas espécies e estão prontos para guiá-lo nessa inesquecível experiência! Vem passarilhar!

Let's go Birding!

Birdwatching in Ilhabela reveals good surprises: Channel-billed Toucan and Rufous Gnateater are at sea level, while the Mealy Parrot and Maroon-bellied Parakeet are recorded even in the urban area, besides the Black-fronted Piping-Guan found on the trails.

But it is not enough to have good birds, you must know how to find them, and in this, you can count on the experience of our birders, who over the decades have mapped our species and are ready to guide you in this unforgettable experience!

Aves de Ilhabela
Birds of Ilhabela



capitão-de-saíra
Attila rufus
Gray-hooded Attila

bem-te-vi
Pitangus sulphuratus
Great Kiskadee

bentevizinho-de-penacho-vermelho
Myiozetetes similis
Social Flycatcher

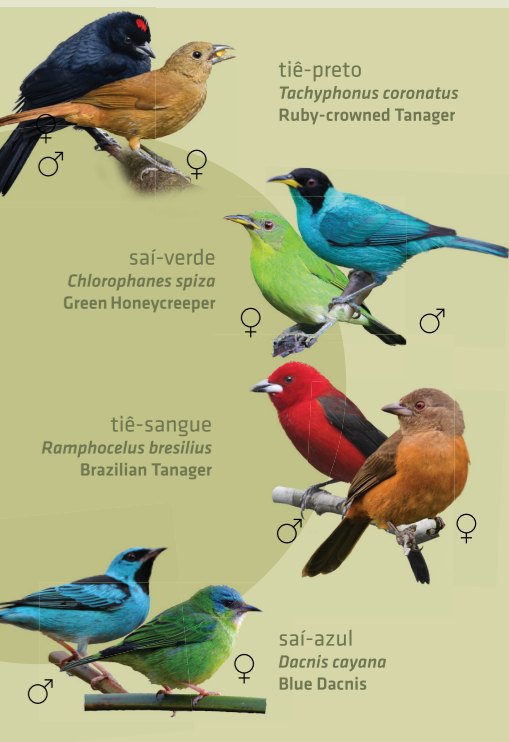


saíra-sete-cores
Tangara seledon
Green-headed Tanager

saíra-militar
Tangara cyanocephala
Red-necked Tanager

saíra-ferrugem
Hemithraupis ruficapilla
Rufous-headed Tanager

sanhaço-do-coqueiro
Tangara palmarum
Palm Tanager



tiê-preto
Tachyphonus coronatus
Ruby-crowned Tanager

saí-verde
Chlorophanes spiza
Green Honeycreeper

tiê-sangue
Ramphocelus bresilius
Brazilian Tanager

saí-azul
Dacnis cayana
Blue Dacnis



atobá
Sula leucogaster
Brown Booby

batuira-de-bando
Charadrius semipalmatus
Semipalmated Plover

martim-pescador-grande
Megaceryle torquata
Ringed Kingfisher



garça-azul
Egretta caerulea
Little Blue Heron

garça-branca-grande
Ardea alba
Great Egret

jacutinga
Aburria jacutinga
Black-fronted Piping-Guan
EN

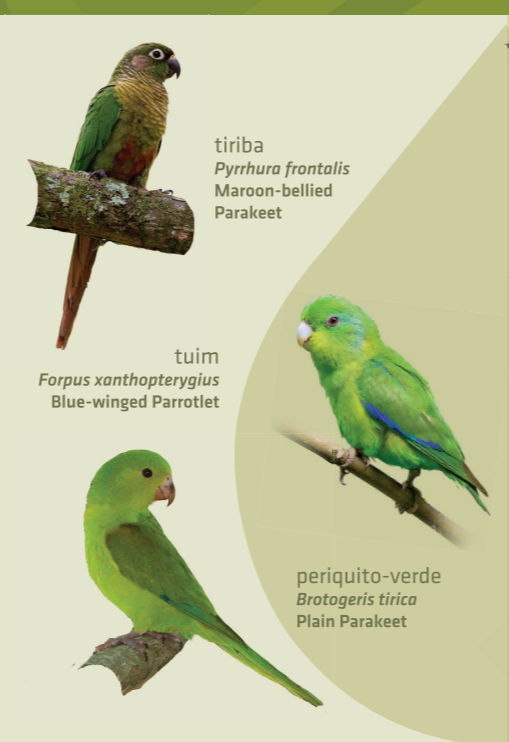
macuco
Tinamus solitarius
Solitary Tinamou



tucano-de-bico-verde
Ramphastos dicolorus
Red-breasted Toucan

alma-de-gato
Playa cayana
Squirrel Cuckoo

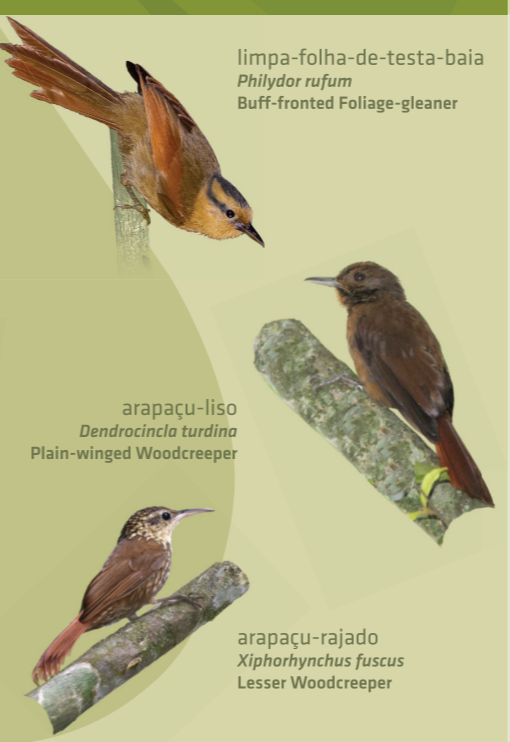
araçari-poca
Selenidera maculirostris
Spot-billed Toucanet



tiriba
Pyrrhura frontalis
Maroon-bellied Parakeet

tuim
Forpus xanthopterygius
Blue-winged Parrotlet

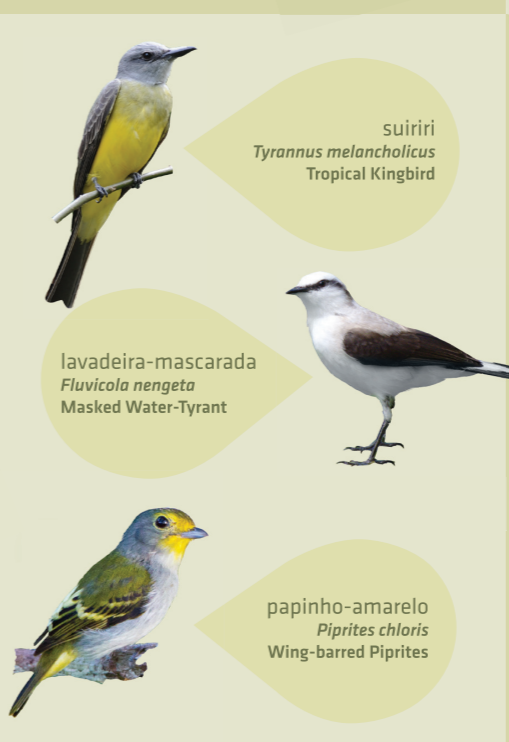
periquito-verde
Brotogeris tirica
Plain Parakeet



limpa-folha-de-testa-baixa
Philydor rufum
Buff-fronted Foliage-gleaner

arapaçu-liso
Dendrocincla turdina
Plain-winged Woodcreeper

arapaçu-rajado
Xiphorhynchus fuscus
Lesser Woodcreeper



suiriri
Tyrannus melancholicus
Tropical Kingbird

lavadeira-mascarada
Fluvicola nengeta
Masked Water-Tyrant

papinho-amarelo
Piprites chloris
Wing-barred Piprites



cuspidor-de-máscara-preta
Conopophaga melanops
Black-cheeked Gnateater

tico-tico
Zonotrichia capensis
Rufous-collared Sparrow

pula-pula
Basileuterus culicivorus
Golden-crowned Warbler



cambica
Coereba flaveola
Bananaquit

gaturamo
Euphonia violacea
Violaceous Euphonia

ferro-velho
Euphonia pectoralis
Chestnut-bellied Euphonia